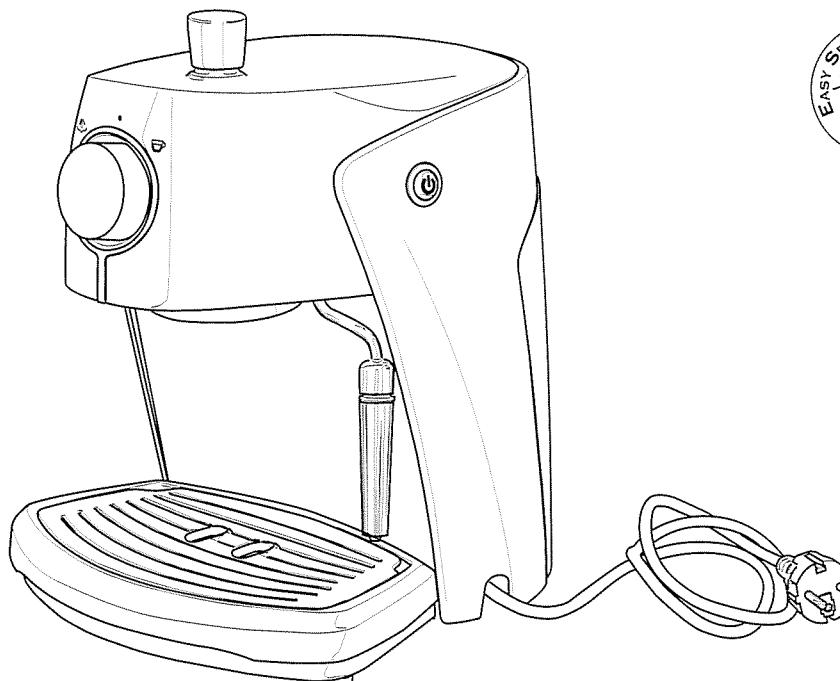




ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Просьба внимательно ознакомится
с прилагаемой инструкцией по эксплуатации
перед использованием кофеварки

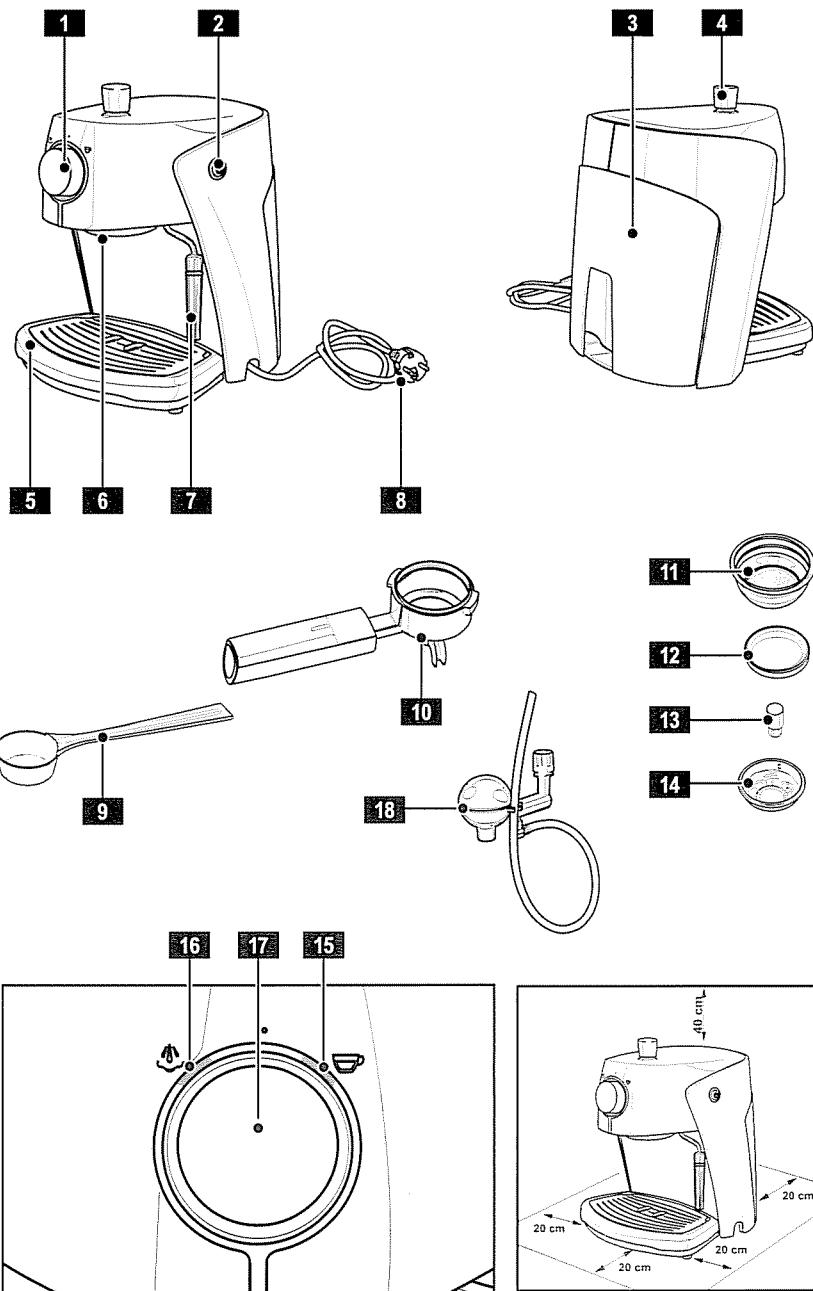


Рис. А

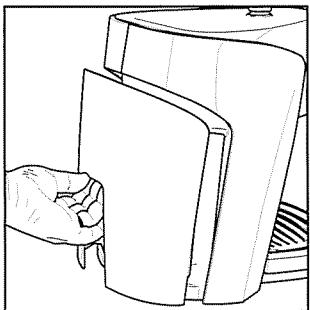


Рис. 1

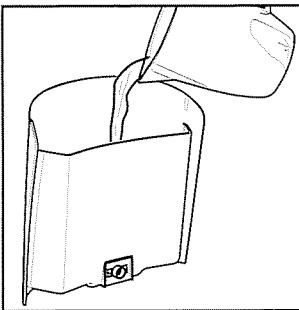


Рис. 2

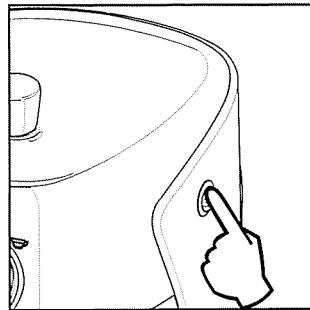


Рис. 3



Рис. 4

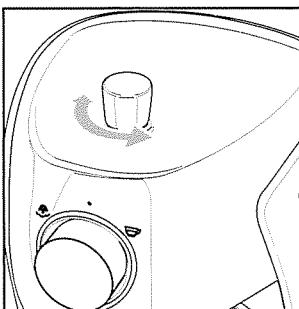


Рис. 5

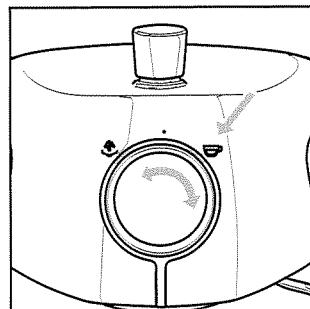


Рис. 6

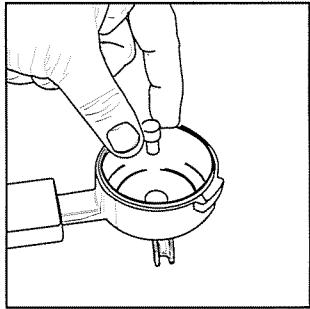


Рис. 7

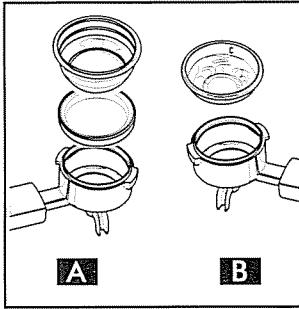


Рис. 8

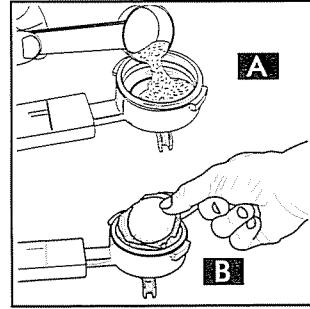


Рис. 9

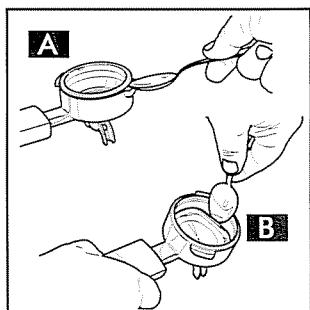


Рис. 10

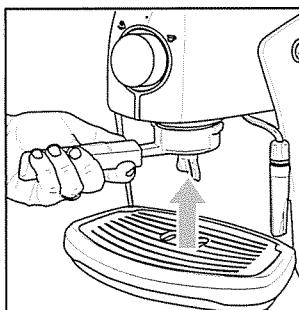


Рис. 11

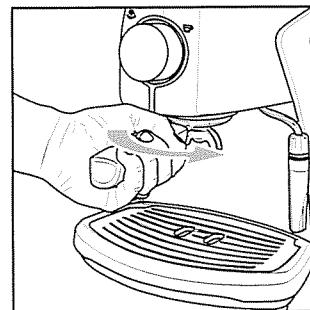


Рис. 12

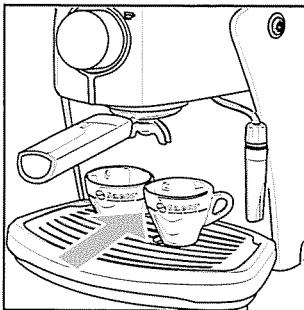


Рис. 13

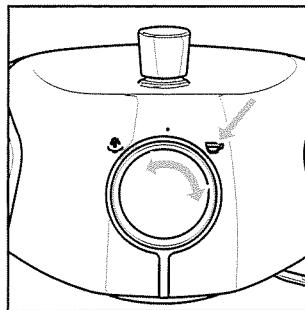


Рис. 14



Рис. 15

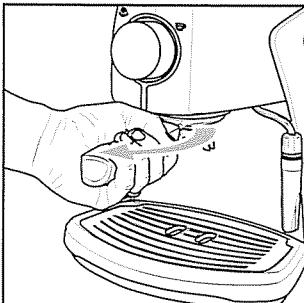


Рис. 16

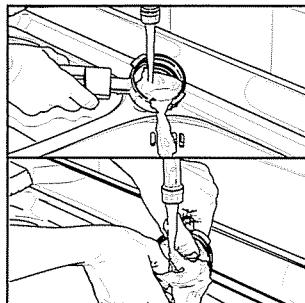


Рис. 17

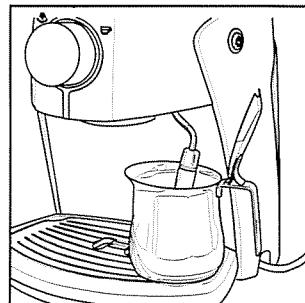


Рис. 18

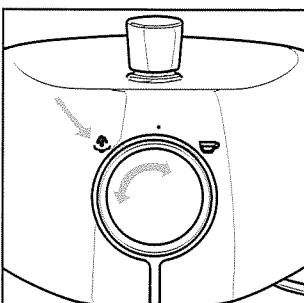


Рис. 19

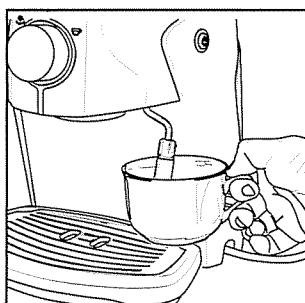


Рис. 20

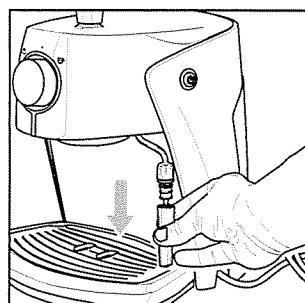


Рис. 21

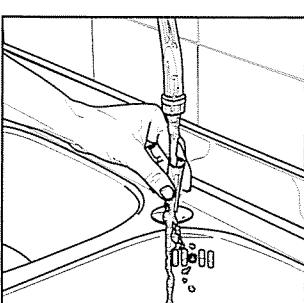


Рис. 22

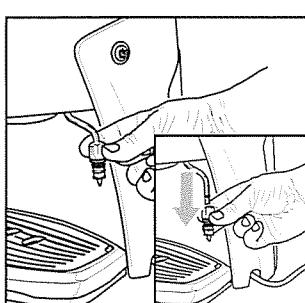


Рис. 23

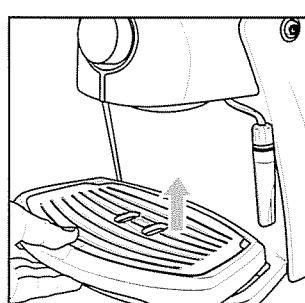


Рис. 24

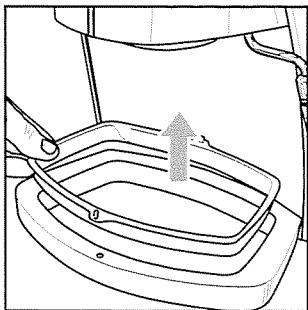


Рис. 25

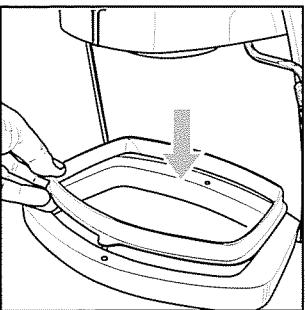


Рис. 26

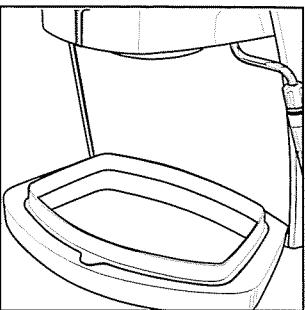


Рис. 27

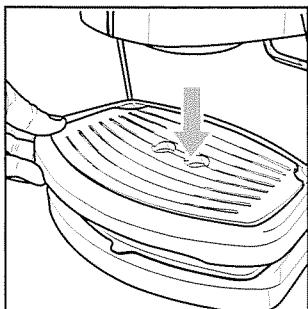


Рис. 28

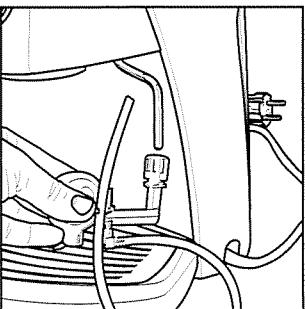


Рис. 29

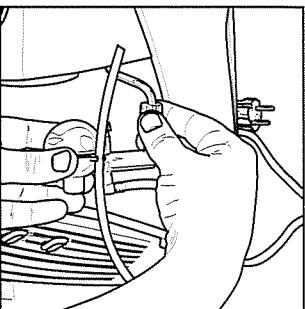


Рис. 30

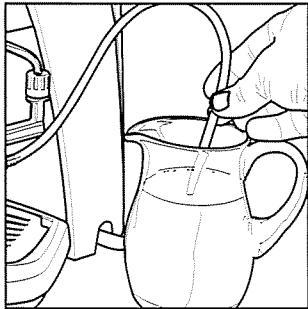


Рис. 31

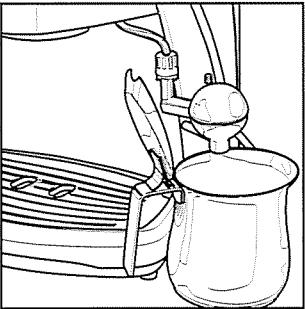


Рис. 32

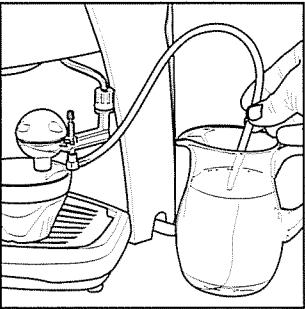


Рис. 33

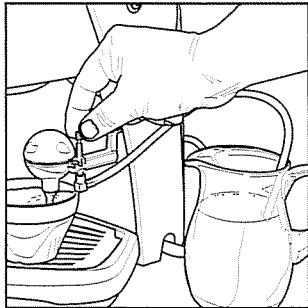


Рис. 34

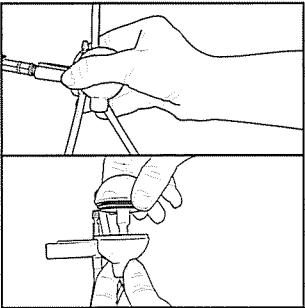


Рис. 35

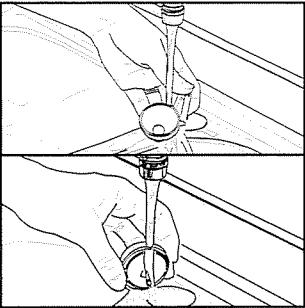


Рис. 36

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данная кофеварка предназначена для приготовления 1 или 2 чашек кофе «эспрессо». Кофеварка оборудована трубкой для подачи пара и приготовления воды. Ручки управления на передней панели кофеварки обозначены легко читаемыми символами. Кофеварка предназначена для использования только в быту и не подходит для длительной профессиональной эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные:

- использованием кофеварки не по назначению;
- ремонтом, выполненным работниками неавторизованного сервисного центра;
- самостоятельной переделкой и ремонтом сетевого шнура;
- самостоятельной переделкой и ремонтом деталей и узлов кофеварки;
- использованием неоригинальных запчастей и дополнительного оборудования;
- нерегулярной очисткой кофеварки от накипи или её использованием при температуре ниже 0°C.

В указанных случаях гарантия не действует.

1.1 ТРЕУГОЛЬНЫЙ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБОЗНАЧАЕТ ИНСТРУКЦИИ, ВАЖНЫЕ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ.



Во избежание серьезных травм просьба точно соблюдать эти инструкции!

Иллюстрации, части кофеварки и ручки управления обозначены цифрами или буквами. В данном случае см. иллюстрацию.



Этот символ указывает на особо важную информацию, которая поможет правильно использовать кофеварку.

Относящиеся к тексту иллюстрации размещены на первых страницах инструкции. При ознакомлении с инструкциями по эксплуатации обращайтесь к этим страницам.

1.2 КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните инструкцию по эксплуатации в надежном месте и предоставляйте ее лицам, эксплуатирующим кофеварку.

Для получения дальнейшей информации или в случае возникновения проблем обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Изготовитель сохраняет за собой право внесения в изделие технических изменений.

Номинальное напряжение – Потребляемая мощность - Питание См. ярлык на аппарате

Материал корпуса	Пластмасса
------------------	------------

Габариты (ДхВхШ)	270x350x300 мм
------------------	----------------

Масса	4 кг
-------	------

Длина эл. провода	1200 мм
-------------------	---------

Панель управления	Фронтальная панель
-------------------	--------------------

Держатель фильтра	Напорного типа
-------------------	----------------

Панарелло	Специально для капучино
-----------	-------------------------

Контейнер для воды	1,5 литра/съемный
--------------------	-------------------

Давление помпы	15 бар
----------------	--------

Бойлер	Нержавеющая сталь
--------	-------------------

Защитные устройства	Термопредохранитель
---------------------	---------------------

3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Не допускайте попадания воды на детали, находящиеся под напряжением! Опасность короткого замыкания! Пар и горячая вода могут вызвать ожог! Не направляйте пар или горячую воду в сторону частей тела. Обращайтесь осторожно с трубкой пара/горячей воды: Опасность ожога!

Использование по назначению

Эта кофеварка предназначена исключительно для домашнего использования. Запрещается техническая переделка кофеварки или ее использование не по назначению, поскольку это может привести к серьезным и опасным последствиям! Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ослабленными физическими, умственными или сенсорными способностями или не обладающими достаточным опытом и/или компетенцией при отсутствии за ними контроля со стороны лица, отвечающего за их безопасность, и инструкций с его/ее стороны по использованию кофеварки.

ПИТАНИЕ

Включайте кофеварку только в соответствующую розетку. Напряжение должно соответствовать значению, указанному на ярлыке кофеварки.

ШНУР ПИТАНИЯ

Запрещается использовать кофеварку с поврежденным шнуром питания. В случае повреждения шнура питания обратитесь к изготовителю или в его сервисный центр с просьбой о его замене. Следите за тем, чтобы шнур не огибал острые углы и края, не соприкасался с горячими предметами и находился на достаточном расстоянии от маслосодержащих жидкостей.

Не передвигайте и не тяните кофеварку, используя для этого шнур питания. Не выключайте кофеварку из розетки, выдергивая шнур питания, и не дотрагивайтесь до вилки мокрыми руками.

Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал со стола (полки).

ЗАЩИТА ДРУГИХ ЛИЦ

Не позволяйте детям играть с кофеваркой. Дети не осознают опасностей, связанных с бытовыми электроприборами. Храните упаковку кофеварки подальше от детей.

ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ

Не направляйте пар или горячую воду на себя или других людей. Обязательно используйте специальные рукоятки или ручки.

Ни в коем случае не отсоединяйте (не вынимайте) держатель фильтра, находящийся под давлением, во время приготовления кофе. Капли горячей воды могут выплыть из устройства приготовления во время разогрева.

МЕСТО УСТАНОВКИ КОФЕВАРКИ

Кофеварку следует ставить в безопасное место, так чтобы ее было трудно перевернуть или обжечься.

Из кофеварки может вытечь вода или пойти пар: **Опасность ожога!**

Не храните и не эксплуатируйте кофеварку при температуре ниже 0 градусов. Это может нарушить нормальную работу прибора.

Не используйте кофеварку вне помещения.

Не устанавливайте кофеварку вблизи открытого огня или нагревательных приборов, так как корпус кофеварки может расплавиться или деформироваться.

ОЧИСТКА

Перед тем как начать очистку кофеварки, проверьте, чтобы все кнопки находились в выключенном положении, и убедитесь, что прибор выключен из розетки. Дождитесь, пока кофеварка охладится. Никогда не погружайте кофеварку в воду!

Запрещается разбирать и что-либо трогать внутри корпуса кофеварки.

Не следует употреблять воду, остававшуюся в контейнере несколько дней. Вымойте контейнер и заполните его свежей питьевой водой.

СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ознакомьтесь со следующими инструкциями для обеспечения правильного и эффективного функционирования кофеварки. Выберите ровную поверхность.

- Выбирайте хорошо освещенное чистое место рядом с розеткой питания.
- Проверьте, чтобы соблюдалось минимальное расстояние от стен до кофеварки как показано на Рис. А.

ХРАНЕНИЕ КОФЕВАРКИ

Если Вы планируете долгое время не использовать кофеварку, выключите ее и выньте шнур питания из розетки. Храните ее в сухом месте, недоступном для детей. Защитите ее от пыли и грязи.

РЕМОНТ/ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае поломки кофеварки или какой-либо ее части, или в случае падения кофеварки со стола немедленно выньте шнур питания из розетки. Никогда не используйте неисправную кофеварку. Ремонт должен осуществляться только в сервисном центре. Производитель не несет ответственности за техническое состояние кофеварки, если ее ремонт проводился не в авторизованном сервисном центре.

ПРОТИВОПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

В случае возгорания кофеварки используйте для ее тушения только углекислотный огнетушитель. Ни в коем случае не используйте для тушения воду или порошковый огнетушитель.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ КОФЕВАРКИ (страница 2)

- 1 Панель управления
- 2 Основной выключатель
- 3 Контейнер для воды
- 4 Ручка регулятора подачи пара/горячей воды
- 5 Лоток для капель с решеткой
- 6 Устройство приготовления кофе
- 7 Трубка пара (панарелло)

- 8 Шнур питания
- 9 Мерная ложка для молотого кофе
- 10 Держатель фильтра
- 11 Фильтр для молотого кофе (рассчитанный на приготовление 1 или 2 чашек кофе)
- 12 Адаптер фильтра для молотого кофе
- 13 Штифт
- 14 Фильтр для чалд с кофе
- 15 Лампочка для кофе/воды – «Кофеварка готова»
- 16 Лампочка готовности подачи пара
- 17 Ручка-переключатель
- 18 Капучинатор (дополнительная опция)

4. УСТАНОВКА

i В целях обеспечения безопасности для себя и других лиц внимательно следуйте «Правилам безопасности» в разделе 3.

4.1 УПАКОВКА

Заводская упаковка предназначена для защиты кофеварки во время перевозки или хранения. Рекомендуется сохранять ее для дальнейшего использования.

4.2 ПРАВИЛА УСТАНОВКИ

До включения кофеварки убедитесь, что соблюдены следующие правила безопасности.

- Кофеварка установлена в безопасном месте;
- Дети не имеют доступа к кофеварке;
- Кофеварка не расположена вблизи электронагревательных приборов или рядом с открытым огнем; При соблюдении этих правил кофеварка готова к подключению к электрической сети.

i Примечание: Перед использованием в первый раз и/или после длительного хранения рекомендуется промыть составные части кофеварки.

4.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОФЕВАРКИ

Электричество опасно, поэтому строго соблюдайте правила безопасности инструкции. Никогда не используйте кофеварку с поврежденным шнуром питания. Поврежденный шнур или неисправная вилка должны быть немедленно заменены в авторизованном центре.

Напряжение прибора устанавливается на заводе-изготовителе. Проверьте, чтобы питающее напряжение соответствовало данным, указанным на ярлыке в нижней части кофеварки.

- Проверьте, чтобы основной выключатель (2) не был нажат перед подключением кофеварки к сети.
- Вставьте вилку в розетку с соответствующим питающим напряжением.

4.4 КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ВОДЫ

- (Рис.1) – Достаньте контейнер для воды (3).
- (Рис.2) – Ополосните контейнер для воды и заполните его свежей питьевой водой до максимальной отметки.
- (Рис.1) – Вставьте контейнер для воды обратно и проверьте правильность его установки.

i Для заполнения контейнера всегда используйте только свежую, негазированную питьевую воду. Горячая вода и другие жидкости могут повредить контейнер. Ни в коем случае не включайте кофеварку с пустым контейнером для воды: убедитесь, что в контейнере достаточно воды.

4.5 ЗАПОЛНЕНИЕ КОНТУРА ВОДОЙ (дренаж)

Контур кофеварки необходимо заполнить водой (дренаж) до первого запуска кофеварки и после того, как она не использовалась в течение длительного времени, и после приготовления пара.

- (Рис.3) – Нажмите основной выключатель (2).
- (Рис.4) – Поместите емкость под трубку пара.
- (Рис.5) – Откройте ручку регулятора подачи пара/горячей воды (4), поворачивая ее против часовой стрелки.
- (Рис.6) – Установите ручку-переключатель в положение «» (17).
- Подождите, пока из трубы для подачи пара (панарелло) не потечет устойчивая струя воды.
- (Рис.6) – Установите ручку-переключатель в положение «» (17).
- Закройте ручку регулятора подачи пара/горячей воды (4), поворачивая ее по часовой стрелке. Уберите емкость.

Кофеварка готова к работе. Подробности по приготовлению кофе приведены в соответствующих разделах.

4.6 РЕГУЛИРОВКА ЛОТКА ДЛЯ КАПЕЛЬ

Лоток для капель можно отрегулировать по размеру чашки.

Для регулировки лотка для капель по высоте необходимо сделать следующее:

- (Рис.24) – Поднять лоток для капель и убрать решетку;
- (Рис.25) – Убрать подставку под лотком для капель;
- (Рис.26 – 27) – Повернуть подставку и поместить ее в кофеварку;
- (Рис.28) – Поставить лоток для капель на подставку и установить обратно решетку.

5. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



Внимание! Во время приготовления кофе ни в коем случае не извлекайте держатель фильтра, поворачивая его вручную по часовой стрелке. Опасность ожогов!

- Во время этой операции может мигать лампочка «кофеварка готова» (15). Это нормальный режим работы, не расценивайте это как неполадку.
- Перед использованием кофеварки убедитесь, что ручка регулятора подачи пара/горячей воды (4) закрыта и что в контейнере достаточное количество воды.
- **(Рис.3)** – Нажмите основной выключатель (2).
- Подождите, пока не загорится лампочка «кофеварка готова» (15). Кофеварка готова к приготовлению кофе.

5.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЛОТОГО КОФЕ

- **(Рис.7)** – Вставьте штифт (13) в держатель фильтра (10).
- **(Рис.8A)** – Вставьте адаптер (12) в держатель фильтра (10), затем вставьте фильтр (11).
- **(Рис.11)** – Вставьте держатель фильтра в устройство приготовления снизу (6).
- **(Рис.12)** – поворачивайте держатель фильтра слева направо до тех пор, пока он не будет зафиксирован.
- **(Рис.14)** – Прогревайте держатель фильтра, установив ручку-переключатель (17) в положение «» до тех пор, пока из него не начнет вытекать вода. Это необходимо только при приготовлении первого кофе.
- После того, как вытечет 50 мл воды, установите ручку-переключатель в положение «» для прекращения приготовления.
- **(Рис.16)** – Выньте держатель фильтра из кофеварки, повернув его справа налево, и выпейте из него оставшуюся воду. Благодаря специальной конструкции фильтра (11) при приготовлении одной или двух чашек кофе на кофеварке замена фильтра не требуется.
- **(Рис.9A)** – Насыпьте 1-1,5 мерных ложки для приготовления одной чашки кофе и 2 мерные ложки для приготовления двух чашек кофе. Удалите с краев фильтра остатки кофе.
- **(Рис.11)** – Вставьте держатель фильтра (10) в устройство приготовления снизу (6).
- **(Рис.12)** – поворачивайте держатель фильтра слева направо до тех пор, пока он не будет зафиксирован.
- **(Рис.13)** – Возьмите 1 или 2 прогретые чашки и

поместите их под держатель фильтра. Убедитесь, что они правильно расположены под отверстиями для подачи кофе.

- **(Рис.14)** – Установите ручку-переключатель (17) в положение «».
- После того, как будет получено необходимое количество кофе, поверните ручку-переключатель (17) в положение «» для прекращения приготовления кофе. После прекращения приготовления подождите несколько секунд и достаньте чашки кофе (Рис.15).
- **(Рис.16)** – Достаньте держатель фильтра и выпейте из него остатки кофе.

i Примечание: Если в держателе фильтра останется небольшое количество воды, не нужно принимать это за неисправность, это вызвано характеристиками держателя фильтра.

i Рекомендации по очистке: Позаботьтесь о чистоте фильтра держателя фильтра, вынув его и промыв питьевой водой (Рис.17). Промойте адаптер и штифт держателя фильтра, затем промойте сам держатель фильтра.

5.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЛД КОФЕ

- **(Рис.10)** – С помощью ложки для кофе извлеките из держателя фильтра (10) фильтр для молотого кофе (11) и адаптер (12).
- **(Рис.7)** – Выньте штифт (13) из держателя фильтра (10).
- **(Рис.9B)** – Вставьте фильтр для чалд (14) в держатель фильтра (10).
- **(Рис.11)** – Вставьте держатель фильтра в устройство приготовления снизу (6).
- **(Рис.12)** – поворачивайте держатель фильтра слева направо до тех пор, пока он не будет зафиксирован.
- **(Рис.14)** – Прогревайте держатель фильтра, установив ручку-переключатель (17) в положение «» до тех пор, пока из него не начнет вытекать вода. Это необходимо только при приготовлении первого кофе.
- После того, как вытечет 50 мл воды, установите ручку-переключатель (17) в положение «» для прекращения подачи горячей воды.
- **(Рис.16)** – Достаньте держатель фильтра из кофеварки, повернув его слева направо. Постарайтесь не достать фильтр.
- **(Рис.9B)** – Вставьте чалд с кофе в держатель фильтра и убедитесь, что бумага чалда не выступает из держателя фильтра.
- **(Рис.11)** – Вставьте держатель фильтра в устройство приготовления снизу (6).
- **(Рис.12)** – поворачивайте держатель фильтра слева направо до тех пор, пока он не будет зафиксирован.

- Возьмите 1 подогретую чашку и поместите ее под держатель фильтра. Убедитесь, что она правильно расположена под отверстиями для подачи кофе.
- (Рис.14) – Установите ручку-переключатель (17) в положение «».

- После того, как будет получено необходимое количество кофе, поверните ручку-переключатель (17) в положение «» для прекращения приготовления кофе и достаньте чашку кофе.
- (Рис.16) – После приготовления кофе подождите несколько секунд, выньте держатель фильтра и выбросьте использованный чалд.

i Примечание: Если в держателе фильтра остается небольшое количество воды, не нужно принимать это за неисправность, это вызвано характеристиками держателя фильтра.

- Рекомендации по очистке: Позаботьтесь о чистоте фильтра держателя фильтра, вынув его и промыв его питьевой водой (Рис.17). Затем промойте держатель фильтра.

6. ВЫБОР СОРТА КОФЕ

Если говорить об использовании кофе в кофеварке, то можно использовать любой сорт кофе, имеющийся в продаже. Тем не менее, кофе – это натуральный продукт, вкус которого зависит от места произрастания и смеси. Мы рекомендуем Вам попробовать несколько сортов для того, чтобы выбрать наиболее подходящий. Для приготовления наилучшего «эспрессо» мы рекомендуем использовать кофе специальной обжарки для «эспрессо» кофеварок. Кофе должен подаваться держателем фильтра, а не капать. Скорость подачи кофе можно модифицировать, немного изменяя количество кофе в фильтре и/или используя кофе разного помола. Фирма Saeco рекомендует использовать одноразовые чалды с кофе с маркировкой ESE, позволяющие получить вкусный кофе и упростить процесс очистки и подготовки.

Перед использованием пара/горячей воды убедитесь, что капучинатор установлен над лотком для капель.

7. ГОРЯЧАЯ ВОДА

Опасность ожога! Приготовление кофе может сопровождаться некоторым разбрзгиванием горячей воды. Температура трубы пара может быть высокой: не касайтесь ее руками.

- (Рис.3) – Нажмите основной выключатель (2).
- Подождите, пока не загорится лампочка «кофеварка готова» (15). Кофеварка готова к использо-

ванию.

- (Рис.18) – Поместите емкость или чашку под трубку пара (панарелло).
- (Рис.5) – Откройте ручку (4).
- (Рис.6) – Установите ручку-переключатель в положение «» (17).
- После подачи необходимого количества горячей воды установите ручку-переключатель (17) в положение «».
- (Рис.5) – Закройте ручку (4).
- Выньте емкость с горячей водой.

8. ПАР/КАПУЧИНО

Опасность ожога! Приготовление кофе может сопровождаться некоторым разбрзгиванием горячей воды. Температура трубы может быть высокой: не касайтесь ее руками.

- (Рис.3) – Нажмите основной выключатель (2). Подождите, пока будут гореть постоянно кнопки (15 – 16).
- (Рис.19) – Установите ручку-переключатель (17) в положение «».
- Подождите, пока не загорится лампочка (16). Кофеварка готова к приготовлению пара.
- (Рис.18) - Поместите емкость под трубку пара.
- (Рис.5) – На несколько секунд откройте ручку (4), чтобы из трубы для подачи пара (панарелло) выплыли остатки воды.

Вскоре начнет выходить только пар.

Закройте ручку (4) и выньте емкость.

Для того чтобы приготовить капучино заполните 1/3 используемой емкости холодным молоком.

i Для получения лучшего результата используйте холодное молоко.

- (Рис.20) – Погрузите трубку пара в емкость с молоком и откройте ручку (4), повернув ее против часовой стрелки. Для того чтобы молоко нагревалось равномерно, медленно поворачивайте емкость с молоком движениями вверх.

i Рекомендуемая продолжительность использования пара составляет 60 секунд. По завершению приготовления кофе закройте ручку (4) и выньте чашку со вспененным молоком. (Рис.19) – Установите ручку-переключатель (17) в положение «».

Если загорятся обе лампочки и кофеварка превысит температуру, необходимую для приготовления кофе, то для приведения кофеварки в рабочее состояние проведите дренаж контура в соответствии с описанием в разделе 4.5.

i Примечание: кофеварка будет готова к работе, когда будет постоянно гореть лампочка «кофеварка готова» (15). Раз в неделю капучинатор необходимо вынимать и полностью промывать.

i Примечание: Если приготовление капучино согласно описанию окажется невозможным, проведите дренаж в соответствии с разъяснением в разделе 4.5 и повторите процедуру.

i Эту же процедуру можно использовать для нагрева других напитков.

- По завершению этой операции очистите трубку пара мокрой тканью.

9. ОЧИСТКА

Все действия по очистке и техническому обслуживанию следует проводить только на полностью остывшей и отключенной от сети кофеварке.

- Не погружайте кофеварку в воду и не мойте ее компоненты в посудомоечной машине.
- Не используйте спирт, растворители и/или едкие химические вещества.
- Рекомендуется мыть контейнер для воды каждый день и заполнять его ежедневно свежей водой.
- (Рис.21-22) – Каждый день после нагрева молока доставайте внешнюю часть панарелло и промывайте ее свежей питьевой водой.
- (Рис.23) – Раз в неделю очищайте трубку пара. Для этого необходимо:
 - Достать внешнюю часть панарелло (для стандартной очистки);
Ослабить кольцевую гайку (не снимая ее);
 - Снять верхнюю часть панарелло с трубки пара;
 - Промыть верхнюю часть панарелло свежей питьевой водой;
 - Протереть трубку пара влажной тканью и удалить остатки молока;
 - Поставить обратно верхнюю часть трубы пара (убедитесь, что она полностью вставлена);
 - Затянуть ранее ослабленную кольцевую гайку;
Собрать внешнюю часть панарелло.
- (Рис.24) – Ежедневно очищайте лоток для капель.
- Для очистки прибора используйте влажную и мягкую ткань.
- (Рис.17) – Для очистки держателя фильтра необходимо:
 - Вынуть фильтр и тщательно промыть его горячей водой;
 - Снять фильтр (если он есть) и тщательно промыть его горячей водой;
 - Вынуть штифт и тщательно промыть его горячей водой;

– Промыть внутреннюю часть держателя фильтра.
• Никогда не сушите кофеварку и/или ее составные части в микроволновой печи или используя другие нагревательные приборы.

i Примечание: Никогда не мойте держатель фильтра в посудомоечной машине.

10. ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Внутри прибора неизбежно происходит образование накипи. Необходимо проводить очистку кофеварки от накипи каждые 3-4 месяца и/или в случае заметного снижения подачи воды.

i Если Вы хотите произвести очистку от накипи самостоятельно, используйте любые нетоксичные и безвредные вещества, предназначенные специально для кофеварок (имеющиеся в продаже). Рекомендуется использовать средство для очистки от накипи фирмы «Saeco».

i Внимание! Никогда не используйте уксус в качестве средства для очистки от накипи.

- (Рис.1) – Достаньте контейнер для воды и вылейте из него всю неиспользованную воду.
- (Рис.2) – Смешайте средство для очистки с водой, в соответствии с инструкцией к этому средству, и заполните получившейся смесью контейнер для воды. Установите контейнер в кофеварку.
- (Рис.3) – Включите кофеварку основным выключателем (2).
- (Рис.4) - Поместите емкость под трубку пара.
- (Рис. 5 - 6) Для удаления с заданными интервалами (по одной чашке) всего средства для очистки: (Рис.19) – Откройте ручку (4) и установите ручку-переключатель (17) в положение «». Для прекращения приготовления установите ручку-переключатель (17) в положение «» и закройте ручку (4).
- (Рис.3) – В ходе каждого интервала отключайте кофеварку основным выключателем (2) и ждите 10-15 минут для того, чтобы средство подействовало. Вылейте жидкость из емкости.
- (Рис.1 – 2) – Когда средство для очистки закончится, достаньте контейнер для воды, промойте его и заполните его свежей питьевой водой.
- (Рис.4) – Установите контейнер обратно в кофеварку.
- (Рис.4) – Поместите емкость под трубку пара.
- (Рис.5 – 6) – Откройте ручку (4) и установите ручку-переключатель (17) в положение «» для того, чтобы вылить 2/3 воды. Для прекращения приготовления установите ручку-переключатель (17) в положение «» и закройте ручку (4).

- Подождите, пока кофеварка не нагреется, и вылейте воду из контейнера для воды в соответствии с описанием выше.

 В случае использования другого не рекомендованного фирмой средства необходимо выполнить инструкции изготовителя, указанные на емкости с раствором для очистки от накипи.

11. КАПУЧИНATOR (дополнительно)

Капучинатор не входит в комплект поставки всех моделей кофеварки. Благодаря капучинатору можно легко и быстро приготовить вкусное капучино.

Для его установки необходимо выполнить следующие несложные инструкции.

1 (Рис.29) – Ослабьте кольцевую гайку на верхней части капучинатора.

2 Полностью вставьте капучинатор в трубку пара.

3 (Рис.30) – Затяните кольцевую гайку.

Для того чтобы использовать капучинатор, подготовьте кофеварку согласно описанию в соответствующих разделах.

Перед использованием дополнительного оборудования рекомендуется промыть их водой (Рис.31-32), погрузить трубку капучинатора в емкость со свежей водой и приготовить небольшое количество пара (см. соответствующие инструкции). Благодаря этому дополнительное оборудование перед использованием будет полностью очищено.

Для очистки капучинатора необходимо втянуть трубкой капучинатора чистую воду и прочистить ее. Во время подготовки кофеварки к работе подготовьте специальную емкость с молоком или используйте пакет с молоком. Поставьте ее рядом с кофеваркой.

• (Рис.33) – Погрузите трубку капучинатора в емкость с молоком.

• (Рис.34) – Приготовьте пар в соответствии с описанием в разделе 8. Для изменения молочной пены поворачивайте регулировочный штифт.

Для увеличения количества пены слегка поднимите регулировочный штифт.

• После приготовления капучино погрузите трубку капучинатора в емкость со свежей чистой водой, и выпустите пар. Подача чистой воды говорит о том, что капучинатор очистился. Очистите трубку пара снаружи с помощью влажной ткани.

 Раз в неделю капучинатор необходимо вынимать и полностью промывать.

Для промывки капучинатора необходимо:

- (Рис.35) – Снять капучинатор с трубки пара;
- Отделить составные части капучинатора;

 Внимание. Никогда не осуществляйте подачу пара, если нижняя часть капучинатора отсутствует.

- (Рис.36) – Промойте нижнюю часть капучинатора теплой водой. Убедитесь, что внутренняя часть не загрязнена.

После промывки составных частей, установите капучинатор на трубку пара.

12. УТИЛИЗАЦИЯ

Выедите неиспользуемый прибор из эксплуатации.

Выньте вилку из розетки и отрежьте электрический шнур.

По истечению срока службы прибора отнесите его в соответствующий пункт приемки отходов.

Данное изделие соответствует Директиве ЕС 2002/96/ЕС.



Символ, указанный на продукте или на упаковке означает, что этот продукт не может считаться бытовыми отходами. Он должен передаваться на последующий пункт сбора для последующей переработки электрического и электронного оборудования.

Обеспечив правильную переработку данного продукта, Вы можете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могла бы вызвать неправильная утилизация данного продукта. За более подробной информацией, касающейся утилизации данного продукта, Вы можете обращаться в местные муниципальные органы, в службу удаления бытовых отходов или в торговую точку, где Вы приобрели данный товар.

НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЯ
Кофеварка не включается.	Кофеварка не подсоединенна к источнику питания.	Подсоедините кофеварку к источнику питания.
Помпа работает слишком громко.	Закончилась вода в контейнере.	Добавьте воду в контейнер (раздел 4.4).
Мигают все кнопки.	При установке ручки-переключателя (17) в положение «» не горела лампочка «кофеварка готова» (15). Держатель фильтра не установлен для прогрева (раздел 5). Чашки холодные.	Подождите, пока не загорится лампочка «кофеварка готова» (15). Прогрейте держатель фильтра. Подогрейте чашки с помощью горячей воды.
Молоко не взбивается. Невозможно приготовить капучино.	Не соответствующий сорт молока: сухое молоко, обезжиренное молоко. Загрязнилось панарелло. Отсутствие пара в бойлере.	Используйте цельное молоко. Очистите панарелло согласно описанию в разделе 9. Проведите дренаж (раздел 4.5) и повторите процедуру из раздела 8.
Кофе подается слишком быстро, pena не взбивается.	Недостаточно кофе в держателе фильтра. Кофе грубого помола. Кофе старый или непригодный. Старый или непригодный чалд. В держателе фильтра не хватает одного компонента.	Добавьте кофе (раздел 5). Используйте другую смесь (раздел 6). Используйте другую смесь (раздел 6). Замените чалд. Убедитесь, что все компоненты на месте и правильно установлены.
Кофе не подается или подается только каплями.	Нет воды. Слишком тонкий помол. Кофе спрессован в держателе фильтра. Слишком много кофе в держателе фильтра. Открыта ручка (4). Признаки накипи. Забит фильтр в держателе фильтра. Не пригоден чалд.	Добавьте воду. (раздел 4.4). Используйте другую смесь (раздел 6). Встряхните молотый кофе. Уменьшите количество кофе в держателе фильтра. Закройте ручку (4). Очистите кофеварку от накипи (раздел 10). Очистите фильтр (раздел 9). Замените тип чалд.
Кофе капает по краям.	Держатель фильтра неправильно установлен в устройство приготовления. Загрязнен верхний край держателя фильтра. Чалд с кофе установлен неправильно. Слишком много кофе в держателе фильтра.	Вставьте держатель фильтра правильно (раздел 5). Очистите кромку держателя фильтра. Вставьте чалд с кофе правильно. Убедитесь, что он не выступает из держателя фильтра. Уменьшите количество кофе с помощью мерной ложки.

При наличии каких-либо неисправностей, не упомянутых в вышеупомянутой таблице, либо в случае, если предложенные здесь решения не помогают устранить неисправность, пожалуйста, обратитесь в сервис-центр.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	6
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....	6
3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	6
4. УСТАНОВКА	8
5. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ	9
6. ВЫБОР СОРТА КОФЕ.....	10
7. ГОРЯЧАЯ ВОДА	10
8. ПАР/КАПУЧИНО.....	10
9. ОЧИСТКА	11
10. ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ.....	11
11. КАПУЧИНАТОР	12
12. УТИЛИЗАЦИЯ.....	12

Декларация соответствия 2006/95, EC 2004/118, EC 1992/31, EC 1993/68

Мы:

Saeco International Group

Виа Торретта, 240 40041 ГАДЖИО МОНТАНО (БО)

со всей ответственностью заявляем, что изделие:

Кофеварка типа: SIN 026XH на которое распространяется настоящая декларация, соответствует следующим стандартам или иным нормативным документам:

- Безопасность электробытовых приборов – Общие требования – EN 60335-1 (2002)+A1 (2004) + A2(2006) + A11(2004)+A12(2006)
- Безопасность электробытовых приборов – Часть 2-15
- Особые требования к приборам для нагрева жидкостей
- EN 60335-2-15(2002) + A1 (2005)
- бытовые и аналогичные электрические приборы – Электромагнитные поля – методика оценки и измерения EN 50366 (2003)+ A1 (2006).
- Электромагнитная совместимость (ЭМС) – Требования к бытовым приборам, электроинструментам и аналогичным аппаратам
 - Часть 1 Эмиссия EN 55014-1 (2000) + A1 (2001) + A2 (2002).
 - Электромагнитная совместимость (ЭМС) – Часть 3 Пределы
 - Раздел 2: Пределы синусоидальных токов (входной ток оборудования ≤ 16 Амп на фазу) - EN 61000-3-2 (2000)
- Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Часть 3: Пределы – Раздел 3: Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и мерцания в государственных низковольтных системах энергоснабжения для оборудования с номинальным током ≤ 16 Амп на фазу и не подлежащих условному подключению EN 61000-3-3 (1995)+A1 (2001)

- Электромагнитная совместимость – Требования к бытовым приборам, электроинструментам и аналогичным аппаратам – Часть 2 Защищенность – Стандарт на семейство продуктов Product family standard EN 55014-2(1997) + A1 (2001)

согласно положениям Директив:

ЕС 73/23, ЕС 89/336, ЕС 92/31, ЕС 93/68.

Гаджио Монтано 05/07/2006 г.



Saeco international Group s.p.A. Виа Торретта, 240 - 40041

Гаджио Монтано Болонья - Италия

Тел. +39 0534.771.111 - Факс. +39 0534.31025

<http://www.saeco.com>

117303, Москва, Болотниковская улица, д. 33, корп. 3
тел.: (495) 730-65-50, факс: 730-65-49
info@saeco.ru www.saeco.ru

Авторизованный сервисный центр кофемашин
127018, ул. 1-я Ямская, д. 8
тел.: (495) 730-65-48, 689-51-56, 689-35-98
e-mail: service@saeco.ru

 **Proxima** эксклюзивный дистрибутор кофемашин и кофе  **Saeco®**
www.saeco.ru